

# 中华优秀传统文化“三进”大学英语课程的实现路径研究

李佳

广西大学外国语学院, 广西南宁 530004

DOI: 10.61369/RTED.2026010038

**摘要:** 大学英语课程“三进”教育是落实立德树人根本任务的关键举措。本文以《新目标大学英语综合教程》第二册为例, 探索构建中华优秀传统文化“三进”实现路径: 通过补充、改编与共建实现文化内容“进教材”; 以体验、比较、产出为导向推动教学方法与活动“进课堂”; 借助反思、认同、传播三重机制促进文化认知“进头脑”。该路径形成“教材-课堂-认知”育人闭环, 为促进大学英语教育工具性与人文性的深度融合提供了可操作的实践范式。

**关键词:** 中华优秀传统文化; “三进”; 大学英语; 实现路径

## On the Implementation Pathway of Integrating Excellent Traditional Chinese Culture into College English Courses via the "Three-into" Approach

Li Jia

School of Foreign Languages and Literatures, Guangxi University, Nanning, Guangxi 530004

**Abstract:** The "three-into" education in college English courses is a critical initiative for implementing the fundamental task of fostering virtue through education. Taking *New Target College English Integrated Course (II)* as a case study, this paper explores the practical pathway of integrating excellent traditional Chinese culture into the curriculum: (1) supplementing, adapting, and co-creating teaching materials to bring culture "into textbooks"; (2) adopting teaching methods and activities guided by experiential, comparative, and productive approaches to bring culture "into classrooms"; and (3) facilitating reflection, identification, and dissemination to deepen cultural awareness and bring culture "into minds". This model forms an educational cycle of "textbook-classroom-cognition" and offers an actionable framework for integrating instrumental and humanistic dimensions in college English education.

**Keywords:** excellent traditional Chinese culture; "three-into"; college English; implementation pathway

### 引言

推进习近平新时代中国特色社会主义思想进教材进课堂进头脑<sup>[1]</sup>，“三进”工作是落实立德树人根本任务的战略举措。在大学英语课程中抓好“三进”教育，是高等外语教育改革和人才培养的基础，是培养担当复兴大任社会主义接班人的重要举措。习近平新时代中国特色社会主义思想是中华文化和中国精神的时代精华<sup>[2]</sup>，大学英语课程旨在培养学生对中国文化的理解和阐释能力<sup>[3]</sup>，外语类课程思政就是让中华文化走出去<sup>[4]</sup>。探索中华优秀传统文化在大学英语课程中的“三进”途径具有重要意义。

### 一、“进教材”实现路径

#### (一) 补充

根据黄钊<sup>[5]</sup>、丁蕾、莫艳萍和高艳<sup>[6]</sup>等学者的分类，我们为《新目标大学英语综合教程》提炼了七个中华优秀传统文化主题。以第二册为例，前五个单元为哲学哲理、科学技术、经典文学主

题，中华优秀传统文化内容焦点依次是：中国哲学的核心智慧及其现代表达，中国哲学思想在商业伦理与实践中的传承，科技如何赋能文化遗产的创新性传承，从杜甫到当代英雄——“心怀天下”精神的跨时代回响，在跨文化冲击中如何借助本土文化资源实现适应与认同。在使用第一、四单元中国文化课文的基础上，为不同文化主题补充权威声像文字资料，如CRI、CGTN、外研社经典文库

项目信息：本文为广西教育科学“十四五”规划2023年度“三进”工作外语教学改革研究专项课题《“三进”背景下用英语讲好中华优秀传统文化故事的能力培养研究》（课题编号2023ZJY2405）的阶段研究成果。

作者简介：李佳（1978—），女，硕士，副教授，研究方向为大学英语教学、外国语言学及应用语言学。

国学书籍。

### （二）改编

将中华文化内容有机嵌入教材，提供中西文化比较视角、链接传统智慧与当代议题。如为第二单元设计文化板块“中国传统文化与商业智慧”，聚焦诚信、关系、长期主义等古代商业文化观，探讨这些智慧的当代应用。在练习中植入文化内涵句子，对比中外企业家来理解关键词 entrepreneur，补充“和气生财”等中国商业智慧。学习《丝绸之路》《丝绸》等古代商业视频，讨论儒家/兵家思想在商业的体现。

### （三）共建

将学生置于“创造者”和“主人翁”的位置，在“做中学”“用中学”，高效、深层地达成文化内化与认同的目标，成为文化内容的共同创造者和主动传播者。如小组讨论共建中国特色文化概念“关系”的理解，并与西方“Networking”（人际网络）作比较和分析。个人创作文化作品，用 AI 制作唐诗视频，学生从背诵、赏析唐诗的接受者转变为内容的生产者和传播者，上传“学习通”app 并欣赏互评。

## 二、“进课堂”实现路径

设计浸润式、交互式的教学活动，以线下的课堂教学为主，线上学习为补充，通过体验、比较、产出等核心路径，将文化熏陶贯穿于教学全过程与各环节。

### （一）教学方法多样

采用内容与语言整合学习法，重视语言知识和文化知识，实践内容、交流、认知、文化相结合的 4Cs 模式<sup>[7]</sup>。以单元文化主题为知识内容载体，将语言技能学习融入对内容的探究、理解与表达之中，学生将能够运用英语完成一系列与中华文化相关的复杂认知与交际任务：定义与阐释核心哲学概念，分析与比较商业案例中的文化智慧，描述与评价古今技术的文化价值，人物作品评鉴，分析跨文化语境现象并提出建议。

采用任务型教学法，在实际任务中进行语言教学，强调任务的互动性和差异化<sup>[8]</sup>，让学生在用中学。第四单元“经典文学”衔接第三单元“智能科技”，“AI 创作唐诗”任务要求语言、文化与技术的融合。教师示范自制视频《大林寺桃花》，讲解如何撰写 AI 提示词生成诗歌画面，以许渊冲英译唐诗为精准语言输入。执行阶段，学生个性化设计、反复朗诵以优化作品。他们是创作者与体验者，切实推动文化“进头脑”。

采用体验式学习法，以学习者为中心、通过体验和感悟获取知识、技能<sup>[9]</sup>。通过角色代入与情感沉浸，将知识学习转化为深度文化体验，让语言技能的训练与文化内涵的理解深度绑定，在“做”与“演”的语言输出实践中内化文化内涵与语言形式。英语配音《林黛玉进贾府》需模拟高语境文化中的新手困境：语言上细致处理各角色台词中的特点、转化为英语中相应的语调与停顿，文化上主动解码复杂的人物关系与礼仪规范。将应对“文化休克”的抽象策略转化为个人沟通智慧，能运用语言工具与文化智慧解决真实挑战。

采用产出导向法，该方法包括“驱动—促成—评价”三个阶段<sup>[10]</sup>，输入性学习皆以“用英语讲述中国故事、阐释中国智慧”为总产出目标。学生先明确“为何而学”的产出目标：阐释性写作需学习相关文化知识和特定文体词汇和结构，创造性视听制作需理解作品内容和意境、精准掌握英语表达，策略性口语展示需研究主题并组织逻辑和语言。教师提供作文结构、视频范本、视听材料等“脚手架”，学生运用语言与文化知识形成作品，完成产出任务。最后同伴互评、作品展示，使所学知识在“运用”中真正内化为能力。

### （二）教学活动丰富

开展理解与输入类活动，通过准确、权威、多模态的文化内容输入搭建文化“进课堂”的地基。在精读/精听分析方面，对经典的核心文本进行深度语言与文化内涵的剖析，如儒家思想内涵及其对西方的影响，杜甫家国情怀和价值观。在结构化视听方面，利用高质量英文视频片段确保输入有效，如 CGTN《乡愁》CRI《瓷器》等。主题视听方面，提供扩展视听材料拓宽认知边界，如观看 BBC 原视频，深入了解课文中杜甫的家国情怀。

开展分析与比较类活动，锤炼文化思辨能力，引导学生超越表层了解，进行分析、比较、评判，将文化知识转化为个人理解，是文化“进课堂”的深化。深度阐释文本：对“和”等核心概念进行逐层剖析，探究其内涵与当代意义；深化特性认知：开展中国文化对比、中西方文化对比，如“国画与书法”“中医与西医”；分析思想流派：讲述儒家思想内涵及其与中国的商业智慧；批判性鉴赏评价：评价诗句“李杜文章在，光焰万丈长”。

开展应用与产出类活动，使用语言和文化知识完成具体任务，在“用”中实现内化与认同。结构化书面阐释：用课本写作知识阐释文化现象，如“总—分”关系的中国节日段落。创造性叙事：将文化知识融入个人想象并进行个性化表达，如给杜甫写跨时空明信片介绍当代事物。技术媒介化转移：将技术素养与文化表达融合，如讲述数字技术与文物保护。精准语码转换：如汉语四字格翻译技巧，锤炼跨文化语境中的信息传递能力。学生在创造有意义产出的过程中实现文化从“学得”到“习得”、从“认知”到“认同”的深刻内化。

开展体验与共情类活动，通过角色扮演和情感沉浸，“设身处地”感受文化精神与价值，达成文化情感认同。这是文化“进课堂”的升华，触及情感与价值观层面，实现深度“进头脑”。角色化声音表演：在英语配音时注入情感、揣摩台词，完成了与特定人物的精神对话。地方性文化探访：用英语讲述广西人物和非遗。学生成为了文化情感的亲历者与承载者，在深刻的共情体验中增强了文化的归属感与认同感。

### （三）教学评价多元灵活

采用形成性评价与终结性评价相结合的方式，不仅考查学生作文、翻译、视频等作品文化阐释的准确性、创意性及语言运用的得体性，也考察学生的参与质量、批判性思维与合作能力。评价主体涵盖教师与学生，利用“WeLearn”、“学习通”等平台的智能反馈功能跟踪学习轨迹，结合教师点评、同伴互评、课堂观察、期末问卷等评估学习成效。不仅评估学生“学得如何”，更在于印证和促进文化内容如何有效地“入耳、入脑、入心”。

## 四、“进头脑”实现路径

### (一) 反思

在深度加工中实现个人意义建构,引导学生从被动接受转向主动思考,让学生关联个人经验、情感或认知冲突。将文化知识转化为个人理解,如文化概念“仁”可译为 benevolence、humaneness、Ren,学生思考:“哪种英译最贴近你的理解?”让学生进行概念辨析与跨文化联结。在创作后开展元认知反思,学生完成 AI 唐诗视频后思考:“在将诗歌意境可视化时,你最艰难的文化转换是什么?”将其内隐的决策过程外显化。学生体验角色后开展情感反思,在为“林黛玉进贾府”配音后讨论:“这个角色时与你自己在陌生环境中的经历有相似之处吗?”将历史情境与个人情感体验相连接。

### (二) 认同

学生在理性认知与情感共鸣的基础上产生对文化价值的肯定与归属感,让学生体验到文化是“有用的、有趣的、有情的、与我有关的”。学生寻找身边的案例,讲述“大疆”“华为”体现的“兵家思想与商业智慧”,建立古代智慧与当代成功的连接,是效用认同与自豪感认同。学生向现代致敬,讲述了韦国清建设广西

的故事,将杜甫“大庇天下寒士”的宏愿具体化为“胸怀天下”的广西本土领导人造福乡梓的实干,将崇高精神从历史人物延伸到可感的当代榜样,是情感共鸣认同与地方身份认同的结合。

### (三) 传播

为学生的产出设定“真实”受众,让传播成为必须完成的任务环节。学生是文化内容生产者,将复杂或经典的内容进行转化发布,如 AI 唐诗英文视频。学生是文化传播顾问,针对具体问题提供策略和方案,如讨论中国文化的海外传播。学生是地方文化代言人,如讲述广西故事。他们被置于“为何而做、为谁而做”的拟真情境中,其作品为有效的跨文化沟通服务,提升了运用英语传播中国文化的能

## 五、结语

基于大学英语教材主题,结合现代教育技术,通过课前、课中、课后全过程系统设计,推动中华优秀传统文化“进教材、进课堂、进头脑”,构建起“教材-课堂-认知”育人闭环,实现从文化认知到价值认同的完整内化。今后,我们将继续深化探索,让中华智慧在当代青年心中绽放出时代光华。

## 参考文献

- [1] 中华人民共和国教育部. 教育部关于印发《高等学校课程思政建设指导纲要》的通知 [EB/OL]. [http://www.moe.gov.cn/srcsite/A08/s7056/202006/t20200603\\_462437.html](http://www.moe.gov.cn/srcsite/A08/s7056/202006/t20200603_462437.html).
- [2] 金民卿. 习近平新时代中国特色社会主义思想是中华文化和中国精神的时代精华 [N/OL]. 中国青年报, 2021-11-29. [http://zqb.cyol.com/html/2021-11/29/nw.D110000zgqnb\\_20211129\\_5-05.htm](http://zqb.cyol.com/html/2021-11/29/nw.D110000zgqnb_20211129_5-05.htm).
- [3] 教育部高等学校大学外语教学指导委员会. 大学英语教学指南(2020版) [M]. 北京: 高等教育出版社, 2020.
- [4] 吴岩. 新使命大格局新文科大外语 [J]. 外语教育研究前沿, 2019, 2 (02).
- [5] 黄钊. 中华优秀传统文化概论 [M]. 北京: 高等教育出版社, 2022.
- [6] 丁蕾, 莫艳萍, 高艳. 认同与自信: 中华优秀传统文化概论 [M]. 北京: 中国经济出版社, 2023.
- [7] 万文君. CLIL 理论下混合式英语专业课程思政融合教学实例 [J]. 科教文汇, 2024 (12).
- [8] 袁依涵. 跨文化视角下英语教学方法探讨 [J]. 现代英语, 2024 (03).
- [9] 张雪芳. 体验式学习在大学英语课堂中的应用 [J]. 校园英语, 2020 (23).
- [10] 文秋芳. 构建“产出导向法”理论体系 [J]. 外语教学与研究, 2015, 47 (04).